

# CULTURA

Miércoles. 12 de Abril del 2006. cultura@reforma.com / Tel. 5628 7170 / Editora: Silvia Isabel Gámez

## 'BOCADILLOS BAJO TIERRA'

(!) La obra de Carlos Talancón, que utiliza la farsa para hacer una crítica de la guerra, se presenta los viernes a las 20:00 horas en el Teatro La Capilla (Madrid 13, Coyoacán).



**MEGAMARCHAS.** Harry Gamboa Jr. (en primer plano) participó en la manifestación de migrantes que tuvo lugar este lunes en Los Ángeles, además de registrar el arte espontáneo de los asistentes (der.).



Cortés Harry Gamboa Jr.

Visualiza Harry Gamboa Jr. creadores más politizados

# Afirma que marchas impactan arte chicano

► El pionero del performance ve a los artistas sumarse a la lucha de los migrantes

Laura Castellanos

Las movilizaciones de los migrantes en Estados Unidos manifestándose por sus derechos han impactado al arte chicano y harán surgir una generación de artistas más politizada, asegura Harry Gamboa Jr., considerado el precursor del performance.

"Si como estudiante estás expuesto a injusticias y protestas, te niegan el arte en la escuela y lo aprendes en las calles, pues ahí tienes a los creadores que abrirán brecha y emergerán", expresa sobre la juventud mexicanoamericana que por vez primera ha salido a las calles a manifestarse.

Gamboa habla con conocimiento de causa. Pertenece a la generación que se movilizó contra la guerra de Vietnam y vivió las reueltas estudiantiles de 1968 en Los Angeles, que fueron reprimidas por la policía.

El nieto de una pareja de sinoamericanos establecida en el este de Los Angeles se unió entonces a las protestas contra la prohibición de hablar español en las aulas y contra la omisión de la historia de los mexicanoamericanos en los libros de texto.

La participación de Gamboa en el movimiento de 1968 ha quedado registrado en la película *Walkout* — que consigna estos acontecimientos —, filmada por Edward James Olmos para el canal HBO.

Sus experiencias de esos años trajeron como resultado la creación del grupo Asco, al que la performer mexicana Maris Bustamante considera el pionero del arte acción. "Nuestro primer performance fue para criticar la guerra de Vietnam", recuerda Gamboa.

En esa ocasión, realizaron una procesión en la que recrearon la Pasión de Cristo en el Whittier Boulevard, y terminaron frente a la estación de reclutamiento de los marines para bendecirla con granos de maíz.

Gamboa también se dedica al arte digital y la instalación, además de escribir poemas, narrativa y ensayos sobre arte chicano.

En entrevista telefónica desde Los Angeles asegura que las marchas de manifestantes que se han sucedido en Estados Unidos exigen una reforma a las leyes de inmigración están trastocando los circuitos culturales apolíticos.

"Durante mucho tiempo, algunos artistas tuvieron preocupaciones más estéticas que políticas, y quienes hacían arte político estaban fuera de los espacios de exhibición".

Primero, Estados Unidos tachó de países enemigos a Afganistán e Irak, y cuando la gente descubrió las mentiras del gobierno, consideró a la migración como la causante de

los problemas nacionales, pero ahora más falsedades han quedado en evidencia, opina.

El tema de la migración, dice, ha sido revalorado, y su obra y la de 60 creadores ha sido llevada por primera vez a Europa, en la exposición *Los Angeles 1955-1985*, que se exhibe en el Museo Nacional de Arte Moderno Centro George Pompidou, de París.

Gamboa es testigo y protagonista del nuevo capítulo que vive Los Angeles y que ha impactado a artistas de diversas ciudades estadounidenses con los que tiene contacto.

"Algunos están saliendo a tomar fotos sólo de las manifestaciones para exhibirlas, otros quieren hacer obras de teatro de las luchas de los inmigrantes, y a mí me interesa mostrar la interdependencia económica de esta sociedad, por la que los inmigrantes deben ser tratados con más respeto".

El creador prepara actualmente un performance en favor de la amnistía para los inmigrantes, y en su pá-

gina [www.harrygamboajr.com](http://www.harrygamboajr.com) difunde sus fotografías de las marchas e invita a registrarse en su "Virtual A List".

Su listado integra una red de 5 mil contactos de artistas, comunicólogos y académicos de Estados Unidos, México, Europa, Japón y Sudáfrica, entre los que no sólo difunde la agenda artística de la comunidad chicana, sino también información antibélica y de la "cibercultura pop contemporánea".

Gamboa considera que la comunidad de creadores chicanos apenas está procesando la dimensión de las movilizaciones y cómo pueden influir en lo que ocurre desde sus trincheras.

Pero, agrega, todo lo que los artistas puedan aportar para generar una mayor participación ciudadana, será bien recibido.

"Una de las cosas que estoy haciendo en mi web es diseñar una serie de pancartas para que se puedan imprimir en PDF y llevarlas a las marchas".

## Registro actual

Una parte del trabajo de Harry Gamboa Jr. consiste en fotografiar performances y actos de protesta, como las recientes marchas de migrantes en Estados Unidos.



► "Ground zero", Los Angeles, California, septiembre de 2005.



► "Non-neutral", South Pasadena, California, noviembre de 2005.



► "Counterpoise", South Pasadena, California, febrero de 2006.



► "Stop the abuse", megamarcha en Los Angeles, California, 25 de marzo de 2006.

# Salva legado de Auschwitz

► De Levi a Kertész, Esther Cohen recorre la literatura surgida en el campo de exterminio

Julietta Riveroll

El infierno del Holocausto legó un género narrativo en el que algunos de sus sobrevivientes fueron capaces de "fabricar vida con tanta muerte", como se lo propuso el escritor Jorge Semprún al transformar la experiencia del horror en literatura.

En *Narradores de Auschwitz*, la filósofa Esther Cohen (Ciudad de México, 1949) rescata entre la infinidad de testimonios que existen sobre los campos de concentración nazis, los textos que se distinguen por el arte del bien contar.

El reconocimiento de esta literatura entraña un dilema ético, señala, para quienes equiparan la ficción con la mentira, dado que la ficción reside en organizar un discurso —narrar— sin restarle autenticidad a lo vivido, algo a lo que Semprún llama "artificio".

"Algunos testimonios sobre la experiencia concentracionaria tienen un efecto real sobre el lector gracias a su eficacia narrativa, a diferencia de otros testimonios que pueden ser igualmente valiosos pero no llegan a un público tan vasto como el que llega a la literatura".

Cohen defiende la posibilidad de imaginar lo que pudo ser Auschwitz a través de la escritura, pero tam-



► Esther Cohen cree en la profunda relación de la memoria con el porvenir, al equiparar a Auschwitz con genocidios como el de Ruanda.

bién del cine y la pintura, para hacer más creíble esta gran tragedia del siglo 20 que el solo lamento de un sobreviviente.

"El arte viene a mostrarle a la humanidad lo que sucedió y quizá sea justamente el que tiene la capacidad de hacerlo, aunque por supuesto también está la historia. Adorno dijo que ya no se podía escribir poesía después de Auschwitz y Paul Celan muestra lo contrario con su *Fuga de la muerte*".

En *Narradores de Auschwitz* (Editorial Fineo), la ensayista y traductora considera al escritor italiano Primo Levi como el testigo por excelencia, al ser quien transmite su experiencia de manera inmediata, pues fue en 1947 cuando publicó *Si esto es un hombre*, pese al rechazo inicial a conocer lo ocurrido en los

campos de exterminio nazis.

"Levi vivió toda una vida para contar... y no permitió que Auschwitz cayera en el olvido. Escribió una y otra vez, habló y escribió hasta el día de su muerte sobre aquella parte de la historia, que por desgracia para la humanidad, le había tocado vivir", explica en su libro la investigadora del Instituto de Investigaciones Filológicas de la UNAM.

La también autora de *Con el diablo en el cuerpo* y *La palabra inconclusa. Ensayos sobre la Cábala* reflexiona en su obra sobre la herencia literaria de Levi, Joseph Roth, Franz Kafka, Victor Klemperer, Jean Améry, Imre Kertész, Ety Hillesum y Albert Camus, además de retomar las aportaciones del poeta Paul Celan y el teórico Walter Benjamin.

En la colonia penitenciaria, no-

## ASÍ LO DIJO

Walter Benjamin dice que, mientras el enemigo siga venciendo, ni los muertos descansarán en paz. En Auschwitz no hay manera de desenterrarlos, se desvanecieron en el aire. No hay cuerpos que rescatar, pero está la escritura, que es una forma de darles una sepultura digna a los muertos".

Esther Cohen,  
Filósofa

vela escrita en 1914, Kafka anuncia las atrocidades de un sistema totalitario, no por su capacidad profética sino por ser un buen lector de su época, aclara Cohen, para quien la obra del checo, al igual que la de Roth, es el preludio de esta literatura testimonial.

Klemperer le interesó porque registra el empobrecimiento de la lengua en un régimen totalitario; Améry porque parte del resentimiento; Hillesum por ser la voz de una mujer; Kertész porque su testimonio es el de un adolescente ingenio, y Camus por la poderosa alegoría que hace en *La peste*, aun cuando no vivió la experiencia del campo de concentración.



## MUESTRA COLOSAL

**BERLÍN.** Esta cabeza de granito que representa a Cesarión, hijo de Cleopatra y Julio César, captada en el aeropuerto Schoenefeld, forma parte de "Tesoros sumergidos de Egipto", que reúne en el Museo Martin-Gropius-Bau 500 vestigios hallados por Franck Goddio en el puerto de Alejandría y la bahía de Aboukir.

## Conózcalo

**Nombre:** Harry Gamboa Jr.  
**Lugar y año de nacimiento:** Los Angeles, 1951.  
**Estudios:** Graduado de la Garfield High School en 1969.  
**Trayectoria:** Fundador del grupo de arte acción Asco (1972-1985). Es ensayista, poeta, instalador, fotógrafo y artista visual. Ha sido académico en universidades como Harvard.  
**Exposiciones:** Ha presentado su obra en foros como el Museo de Arte Moderno de Nueva York y el Palacio de Bellas Artes en la Ciudad de México.